

# Jer

## Chapter 36

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיְהִי בַשָּׁנָה הָרְבִּיעִת לַיהוֹיָקִים בֶּן־יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה  
And it came to pass in year the fourth of Jehoiakim son of Josiah king of Judah  
H1961 H8141 H7243 H3079 H2977 H4428 H3063  
וַיָּבֹאוּ אֵלָיו הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה מִיְּהוָה  
[that] came unto him these words from Jehovah saying  
H1697 H2088 H413 H3414 H0854 H3068 H0559

And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came unto Jeremiah from Jehovah, saying,

2 קַח לְךָ מִגִּלְתָּ סֵפֶר וְכָתַבְתָּ עָלָיו וְכָתַבְתָּ בְּסֵפֶר הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־  
take thou a scroll to you and write on it and write in the book the words that  
H3947 H4039 H3789 H0413 H0853 H3605 H1697  
דִּבַּרְתִּי עָלָיו וְעַל־יִשְׂרָאֵל וְעַל־יְהוּדָה וְעַל־כָּל־הַגּוֹיִם  
I have spoken to you against Israel against Judah and against all the nations  
H1696 H0413 H3478 H3063 H3605  
מִיּוֹם הַיּוֹם אֲלֵיךָ וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה  
from the day I spoke to you and even to the day of this day  
H3117 H1696 H0413 H3117 H5704 H3117 H2088

Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day.

3 אוֹלֵי הַבַּיִת וְשָׁמְעוּ אֵלַי יְהוּדָה כָּל־אֲשֶׁר הָרָעָה אֲשֶׁר־אֲנִי  
It may be that the house of Judah all the adversities which I  
H0194 H8085 H3063 H0853 H3605 H0595  
חָשַׁב לַעֲשׂוֹת לָהֶם וְיָשׁוּבוּ אִישׁ מִדֶּרֶכּוֹ מִן־הָרָעָה וְסָלַחְתִּי  
purpose to bring upon them that they may turn everyone from his way from evil that I may forgive  
H2803 H4616 H7725 H0376 H1870 H545  
לְעֹנֵיהֶם וְלִחְטָאתָם: -  
their iniquity and their sin  
H5771

It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.

4 וַיִּקְרָא יִרְמְיָהוּ אֶת־בָּרוּךְ בֶּן־נְרִיָּה וַיִּכְתֹּב בָּרוּךְ אֶת־דְּבָרֵי יְהוָה אֲשֶׁר־דִּבַּר עָלָיו  
And called Jeremiah Baruch son of Neriah and wrote Baruch the words which of Jehovah which he had spoken unto him, upon a roll of a book  
H7121 H3414 H0853 H1263 H3789 H1263 H5374 H3068 H1697 H413 H3605 H0413 H1696 H4039  
סֵפֶר: -  
of a book

Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah; and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of Jehovah, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.

5  
 לָבוֹא go into [H0935](#) אֲנִי I [H3201](#) לֹא cannot [H3808](#) עָצוּר [am] confined [H6113](#) אָנֹכִי I [H0589](#) לֵאמֹר saying [H0559](#) בָּרוּךְ Baruch [H1263](#) אֶת- [H0853](#) יִרְמְיָהוּ Jeremiah [H3414](#) וַיִּצְוֵה And commanded [H6680](#)  
 בֵּית the house [H3068](#) יְהוָה: of Yahweh

And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up; I cannot go into the house of Jehovah:

6  
 וּבָאתָ Therefore go [H0935](#) אַתָּה You [H0853](#) וְקִרְאתָ and read [H7121](#) בְּמִגְלָה from the scroll [H4039](#) אֲשֶׁר- which [H0589](#) כָּתַבְתָּ you have written [H3789](#) מִפִּי at my instruction [H6310](#) אֶת- - [H0853](#)  
 דְּבָרֵי the words [H1697](#) יְהוָה of Yahweh [H3068](#) בְּאָזְנוֹ in the hearing [H0241](#) הָעָם of the people [H0589](#) בֵּית in the house [H3068](#) יְהוָה of Yahweh [H3068](#) בְּיוֹם on the day [H3117](#) צוֹם Of fasting [H6685](#)  
 וְגַם and also [H1571](#) בְּאָזְנוֹ in the hearing [H0241](#) כָּל- of all [H3605](#) יְהוּדָה Judah [H3063](#) הַבָּאִים who come [H0935](#) מֵעָרֵיהֶם from their cities [H3068](#) תִּקְרָאֵם: you shall read them [H7121](#)

therefore go thou, and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of Jehovah in the ears of the people in Jehovah's house upon the fast-day; and also thou shalt read them in the ears of all Judah that come out of their cities.

7  
 אוֹלֵי It may be that [H0194](#) תִּפְּלוּ they will present [H5307](#) תְּחִנָּתָם their supplication [H8467](#) לִפְנֵי before [H6440](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) וַיִּשְׁבוּ and will turn [H7725](#) אִישׁ everyone [H0376](#)  
 מִדְּרָכּוֹ from his way [H1870](#) הָרָעָה evil [H0376](#) כִּי- for [H0376](#) גָּדוֹל great [is] [H0376](#) הָאָרַף the anger [H0639](#) וְתַחֲמָה and the fury [H2534](#) אֲשֶׁר- that [H0376](#) דִּבֶּר has pronounced [H1696](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#)  
 אֶל- against [H0413](#) הָעָם people [H0376](#) הַזֶּה: this [H2088](#)

It may be they will present their supplication before Jehovah, and will return every one from his evil way; for great is the anger and the wrath that Jehovah hath pronounced against this people.

8  
 וַיַּעַשׂ And did [H1263](#) בָּרוּךְ Baruch [H1263](#) בֶּן- son [H1263](#) נְרִיָּה of Neriah [H5374](#) כְּכֹל according to all [H3605](#) אֲשֶׁר- that [H0376](#) צִוָּהוּ commanded him [H6680](#) יִרְמְיָהוּ Jeremiah [H3414](#)  
 הַנְּבִיאָה the prophet [H5030](#) לִקְרֹא reading [H7121](#) בְּסֵפֶר from the book [H1697](#) דְּבָרֵי the words [H3068](#) יְהוָה of Yahweh [H3068](#) בֵּית in the house [H3068](#) יְהוָה: of Yahweh [H3068](#) ס - [H3068](#)

And Baruch the son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of Jehovah in Jehovah's house.

9  
 וַיְהִי And it came to pass [H1961](#) בַּשָּׁנָה in year [H8141](#) הַחֲמִשִּׁית the fifth [H2549](#) לִיהוִיָּאִים of Jehoiakim [H3079](#) בֶּן- son [H1263](#) יֹאשִׁיָּהוּ of Josiah [H2977](#) מֶלֶךְ- king [H4428](#) יְהוּדָה of Judah [H3063](#) בְּתַרְשׁ in month [H2320](#)  
 הַתְּשִׁיעִי the ninth [H8671](#) קָרְאוּ [that] they proclaimed [H7121](#) צוֹם a fast [H6685](#) לִפְנֵי before [H6440](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) כָּל- to all [H3605](#) הָעָם the people [H3068](#) בִּירוּשָׁלַם in Jerusalem [H3389](#)  
 וְכָל- and to all [H3605](#) הָעָם the people [H3068](#) הַבָּאִים who came [H0935](#) מֵעָרֵי from the cities [H3063](#) יְהוּדָה of Judah [H3063](#) בִּירוּשָׁלַם: to Jerusalem [H3389](#)

Now it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, in the ninth month, that all the people in Jerusalem, and all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem, proclaimed a fast before Jehovah.

וַיִּקְרָא בָּרוּךְ בְּסֵפֶר אֶת־דְּבָרֵי יֵרֵמְיָהוּ בֵּית יְהוָה 10  
 And read Baruch from the book - the words of Jeremiah in the house of Jehovah  
[H7121](#) [H1263](#) [H0853](#) [H1697](#) [H3414](#) [H3068](#)

בְּלִשְׁכַּת גִּמְרְיָהוּ בֶן־שָׁפָן הַסֹּפֵר בַּחֲצֵר הָעֶלְיוֹן פֶּתַח 10  
 in the chamber of Gemariah son of Shaphan the scribe in court the upper at the entry  
[H3957](#) [H1587](#) [H6607](#)

שַׁעַר בֵּית־יְהוָה הַחֲדָשׁ בְּאָזְנֵי כָּל־הָעָם 10  
 of Gate of the house of Jehovah the New in the hearing of all the people  
[H8179](#) [H3068](#) [H2319](#) [H0241](#) [H3605](#)

Then read Baruch in the book the words of Jeremiah in the house of Jehovah, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the upper court, at the entry of the new gate of Jehovah's house, in the ears of all the people.

וַיִּשְׁמַע מִיכָיְהוּ בֶן־גִּמְרְיָהוּ בֶן־שָׁפָן אֶת־כָּל־דְּבָרֵי 11  
 And when heard Micaiah son of Gemariah son of Shaphan the words  
[H8085](#) [H4321](#) [H1587](#) [H0853](#) [H1697](#)

יְהוָה מֵעַל הַסֵּפֶר 11  
 of Yahweh from the book  
[H3068](#)

And when Micaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of Jehovah,

וַיֵּרֶד וַיֵּלֶךְ עַל־לִשְׁכַּת הַסֹּפֵר וְהִנֵּה שָׁם כָּל־ 12  
 Then he went down of the king into the chamber of the scribe and lo, there all  
[H3381](#) [H4428](#) [H3957](#) [H2009](#) [H8033](#) [H3605](#)

הַשָּׂרִים יוֹשְׁבִים אֵלִישָׁמָה הַסֹּפֵר וְדֹלַיָּהוּ בֶן־שִׁמְעִיָּה וְאֶלְנָתָן 12  
 the princes were sitting Elishama the scribe and Delaiah son of Shemaiah and Elnathan  
[H8269](#) [H3427](#) [H0476](#) [H1806](#) [H8098](#) [H0494](#)

בֶּן־עַכְבֹּר וְגִמְרְיָהוּ בֶן־שָׁפָן וְזִדְקִיָּהוּ בֶן־חַנַּנְיָהוּ וְכָל־ 12  
 son of Achbor and Gemariah son of Shaphan and Zedekiah son of Hananiah and all  
[H5907](#) [H1587](#) [H6667](#) [H3605](#)

הַשָּׂרִים 12  
 the princes  
[H8269](#)

he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes were sitting there, to wit, Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes.

וַיִּגְדַּל לָהֶם מִיכָיְהוּ אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַע בְּקִרְאָ 13  
 And declared Micaiah to them all the words that he had heard when read  
[H5046](#) [H4321](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H8085](#) [H7121](#)

בָּרוּךְ בְּסֵפֶר בְּאָזְנֵי הָעָם 13  
 Baruch the book in the hearing of the people  
[H1263](#) [H0241](#)

Then Micaiah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people.

14 וַיִּשְׁלְחוּ כָל־הַשָּׂרִים אֶל־בָּרוּךְ אֶת־יְהוּדִי בֶן־נְתַנְיָהוּ 14  
 Therefore sent all the princes to Baruch - Jehudi son of Nathaniah  
[H3605](#) [H7971](#) [H0413](#) [H8269](#) [H1263](#) [H0853](#) [H3065](#) [H5418](#)

שְׁלֵמְיָהוּ בֶן־כוּשִׁי לֵאמֹר־ הַמְּגִלָּה אֲשֶׁר קָרַאתָ בָּהּ בְּהִישָׁרְךָ הַשְׁמָעִי  
 of Shelemiah son of Cushi saying the scroll from which you have read in the hearing  
[H8018](#) [H3570](#) [H0559](#) [H4039](#) [H7121](#) [H0241](#)

הָעָם קַחְנָהּ בְּיָדְךָ וְלֵךְ וְיָקַח בָּרוּךְ בֶּן־נֶרְיָהוּ אֶת־  
 of the people take in your hand and come So took Baruch son of Neriah -  
[H3947](#) [H3027](#) [H3212](#) [H3947](#) [H1263](#) [H5374](#) [H0853](#)

הַמְּגִלָּה בְּיָדוֹ וַיָּבֹא אֲלֵיהֶם:  
 the scroll in his hand and came to them  
[H4039](#) [H3027](#) [H0935](#) [H0413](#)

Therefore all the princes sent Jehudi the son of Nathaniah, the son of Shelemiah, the son of Cushi, unto Baruch, saying, Take in thy hand the roll wherein thou hast read in the ears of the people, and come. So Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them.

15 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו שֵׁב נָא וְקִרְאָנָהּ בְּאָזְנוֹנֵינוּ וַיִּקְרָא בָרוּךְ  
 And they said to him Sit down now and read it in our hearing and read it Baruch  
[H0559](#) [H0413](#) [H3427](#) [H4994](#) [H7121](#) [H0241](#) [H7121](#) [H1263](#)

בְּאָזְנוֹתָם:  
 in their hearing  
[H0241](#)

And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read it in their ears.

וַיְהִי וַיָּבֹא אֵלָיו כַּשֶּׁמֶעַם אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים פָּחְדוּ  
 And it came to pass when they had heard all the words the words that they looked in fear  
[H1961](#) [H8085](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H6342](#)

אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ וַיֹּאמְרוּ אֶל־בָּרוּךְ הִנֵּה נִגִּיד לְמֶלֶךְ אֵת כָּל־  
 from one to another and said to Baruch surely we will tell the king of all  
[H0376](#) [H0413](#) [H7453](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1263](#) [H5046](#) [H5046](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3605](#)

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:  
 these words  
[H1697](#) [H0428](#)

Now it came to pass, when they had heard all the words, they turned in fear one toward another, and said unto Baruch, We will surely tell the king of all these words.

17 וְאֶת־בָּרוּךְ שָׁאוֹלוּ לֵאמֹר הִנֵּה נָא לָנוּ אֵיךְ כָּתַבְתָּ אֶת־כָּל־  
 And Baruch they asked saying Tell us now how did you write all  
[H0853](#) [H1263](#) [H7592](#) [H0559](#) [H5046](#) [H4994](#) [H3789](#) [H0853](#) [H3605](#)

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה מִפִּי:  
 these words at his instruction  
[H1697](#) [H0428](#) [H6310](#)

And they asked Baruch, saying, Tell us now, How didst thou write all these words at his mouth?

18 וַיֹּאמֶר לָהֶם בָּרוּךְ מִפִּי יִקְרָא אֵלַי אֵת כָּל־הַדְּבָרִים  
 so answered them Baruch with his mouth He proclaimed to me all the words  
[H0559](#) [H1263](#) [H6310](#) [H7121](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#)

וְאֵנִי וְהָאֵלֶּה כָּתַב עַל־הַסֵּפֶר בְּדִיּוֹ: פ  
 and I these wrote [them] in the book with ink -  
[H0589](#) [H0428](#) [H3789](#) [H1773](#)

Then Baruch answered them, He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote them with ink in the book.

19 וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים אֶל־בָּרוּךְ לֵךְ וְהִסְתַּר אַתָּה וְיִרְמְיָהוּ וְאִישׁ אֶל־  
 no and one and Jeremiah you and hide go Baruch to the princes And said  
[H0408](#) [H0376](#) [H3414](#) [H5641](#) [H3212](#) [H1263](#) [H0413](#) [H8269](#) [H0559](#)  
 יָדַעְ אִיפֹה אַתָּם:  
 you [are] where let know  
[H0375](#) [H3045](#)

Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye are.

20 וַיֵּבֶאוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ חֲצֵרָה וְאֶת־הַמִּגִּלָּה הִפְקִדוּ בְּלִשְׁכַּת  
 in the chamber they stored the scroll but into the court the king to And they went  
[H3957](#) [H4039](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0935](#)  
 אֵלִישָׁמָה הַסֹּפֵר וַיֹּגִידוּ בְּאָזְנוֹ הַמֶּלֶךְ אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים:  
 the words All - of the king in the hearing and told the scribe of Elishama  
[H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0241](#) [H5046](#) [H0476](#)

And they went in to the king into the court; but they had laid up the roll in the chamber of Elishama the scribe; and they told all the words in the ears of the king.

21 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ אֶת־יְהוּדִי לָקֵחַת אֶת־הַמִּגִּלָּה וַיִּקְחֶהּ מִלִּשְׁכַּת  
 from chamber and he took it the scroll - to bring Jehudi - the king So sent  
[H3957](#) [H3947](#) [H4039](#) [H0853](#) [H3947](#) [H3065](#) [H0853](#) [H4428](#) [H7971](#)  
 אֵלִישָׁמָה הַסֹּפֵר וַיִּקְרָא וַיִּהְיֶה בְּאָזְנוֹ הַמֶּלֶךְ וּבְאָזְנוֹ כָּל־  
 of all and in the hearing of the king in the hearing Jehudi and read it of the scribe Elishama  
[H3605](#) [H0241](#) [H4428](#) [H0241](#) [H3065](#) [H7121](#) [H0476](#)  
 הַשָּׂרִים הָעֹמְדִים מֵעַל הַמֶּלֶךְ:  
 the king beside who stood the princes  
[H4428](#) [H5975](#) [H8269](#)

So the king sent Jehudi to fetch the roll; and he took it out of the chamber of Elishama the scribe. And Jehudi read it in the ears of the king, and in the ears of all the princes that stood beside the king.

22 וַתֵּשֶׁב הַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב בֵּית הַחֹרֶף הַחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי וְאֶת־הָאֵחַ  
 the hearth and on the ninth in month the winter in house was sitting And the king  
[H0254](#) [H0853](#) [H8671](#) [H2320](#) [H2779](#) [H3427](#) [H4428](#)  
 לִפְנֵי מִבְעָרָתוֹ:  
 with [a fire] burning before him  
[H6440](#)

Now the king was sitting in the winter-house in the ninth month: and there was a fire in the brazier burning before him.

23 וַיִּקְרָעָהּ יְהוּדִי כַּקְּרֹא וַיְהִי וַיָּבֹאוּ שְׁלֹשׁ דְּלָתוֹת וָאַרְבָּעָה  
 [that the king] cut it or four columns three Jehudi when had read And it came to pass  
[H7167](#) [H0702](#) [H7969](#) [H3065](#) [H7121](#) [H1961](#)  
 בְּתֵרֶךְ הַסֹּפֵר וַהֲשִׁלָּהּ אֶל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר אֵל־הָאֵחַ עַד־  
 until the hearth on that [was] the fire into and cast [it] the scribe's with knife  
[H5704](#) [H0254](#) [H0413](#) [H0784](#) [H0413](#) [H7993](#) [H8593](#)  
 תָּם כָּל־הַמִּגִּלָּה עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־הָאֵחַ:  
 the scroll all - of the fire in in the hearth on that [was]  
[H0254](#) [H0784](#) [H4039](#) [H3605](#) [H8552](#)

And it came to pass, when Jehudi had read three or four leaves, that the king cut it with the penknife, and cast it into the fire that was in the brazier, until all the roll was consumed in the fire that was in the brazier.

24 וְלֹא־ פָּחַדּוּ וְלֹא־ קָרְעוּ אֶת־ בְּגָדֵיהֶם הַמֶּלֶךְ וְכֹל־  
 nor any the king their garments - did they tear nor they were afraid And yet not  
[H3605](#) [H4428](#) [H0853](#) [H7167](#) [H3808](#) [H6342](#) [H3808](#)

עֲבָדָיו הַשְּׂמָעִים אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃  
 of his servants who heard - all words these  
[H5650](#) [H8085](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#)

And they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, nor any of his servants that heard all these words.

25 וְגַם־ אֶלְנָתָן וְדִלְיָהּ וְגִמְרְיָהּ הִפְגִּיעוּ בַּמֶּלֶךְ לְבַלְתִּי שָׂרֵף  
 And nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah and Gemariah implored the king to not burn  
[H1571](#) [H0494](#) [H1806](#) [H1587](#) [H6293](#) [H4428](#) [H1115](#) [H8313](#)

אֶת־ הַמִּגִּלָּה וְלֹא־ שָׁמַע אֲלֵיהֶם׃  
 - the scroll but not he would listen to them  
[H0853](#) [H4039](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#)

Moreover Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll; but he would not hear them.

26 וַיִּצְוֶה הַמֶּלֶךְ אֶת־ יִרְמְיָאֵל בֶּן־ הַמֶּלֶךְ וְאֶת־ שְׂרָיָהּ בֶּן־  
 And commanded the king - Jerahmeel son of the king and Seraiah son  
[H6680](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3396](#) [H4429](#) [H0853](#) [H8304](#)

עֲזַרְיָאֵל וְאֶת־ שְׁלֵמְיָהּ בֶּן־ עַבְדֵּאֵל לְקַחְתָּ אֶת־ בָּרוּךְ הַסֹּפֵר וְאֶת־  
 of Azriel and Shelemiah son of Abdeel to seize - Baruch the scribe and  
[H5837](#) [H0853](#) [H8018](#) [H5655](#) [H3947](#) [H0853](#) [H1263](#) [H0853](#)

יִרְמְיָהּ הַנָּבִיא וַיְהִי־כֵן׃  
 Jeremiah the prophet but hid them  
[H3414](#) [H5030](#) [H5641](#) [H3068](#)

And the king commanded Jerahmeel the king's son, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah the son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet; but Jehovah hid them.

27 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֶל־ יִרְמְיָהּ אַחֲרַי שָׂרֵף הַמֶּלֶךְ אֶת־  
 And came the word of Jehovah to - Jeremiah after the king had burned  
[H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3414](#) [H0853](#) [H4428](#)

הַמִּגִּלָּה וְאֶת־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר כָּתַב בָּרוּךְ מִפִּי יִרְמְיָהּ  
 the scroll and the with words which had written Baruch at the instruction of Jeremiah  
[H4039](#) [H0853](#) [H1697](#) [H3789](#) [H1263](#) [H6310](#) [H3414](#)

לֵאמֹר׃  
 saying  
[H0559](#)

Then the word of Jehovah came to Jeremiah, after that the king had burned the roll, and the words which Baruch wrote at the mouth of Jeremiah, saying,

28 שׁוּב קַח־ לָךְ מִגִּלָּה אֲחֵרֶת וּכְתֹב עָלֶיהָ אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים הַרְּאִשִּׁים  
 yet take to another scroll and write on it - all the words former  
[H7725](#) [H3947](#) [H4039](#) [H0312](#) [H3789](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H7223](#)

אֲשֶׁר הָיוּ עַל־ הַמִּגִּלָּה הַרְּאִשָּׁה אֲשֶׁר שָׂרָף יְהוֹיָכִים מֶלֶךְ־ יְהוּדָה׃  
 that were in the scroll first which has burned Jehoiakim the king of Judah  
[H1961](#) [H4039](#) [H7223](#) [H8313](#) [H3079](#) [H4428](#) [H3063](#)

Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll, which Jehoiakim the king of Judah hath burned.

29 וְעַל־ יְהוֹיָכִים מֶלֶךְ־יְהוּדָה תֹאמַר כֹּה תֹאמַר יְהוָה אַתָּה שָׂרַפְתָּ  
 And to Jehoiakim king of Judah thou shalt say thus saith Jehovah You have burned  
[H3079](#) [H4428](#) [H3063](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H8313](#)

אֵת־ הַמִּגִּלָּה הַזֹּאת לֵאמֹר מַדּוּעַ כָּתַבְתָּ עָלֶיהָ לֵאמֹר בֶּאֱ- יָבוֹא  
 - the scroll this saying why have you written in it saying surely that will come  
[H0853](#) [H4039](#) [H2063](#) [H0559](#) [H4069](#) [H3789](#) [H0559](#) [H0935](#) [H0935](#)

מֶלֶךְ־ בָּבֶל וְהַשְׁחִיתָ אֶת־ הָאֶרֶץ הַזֹּאת וְהָשַׁבְתָּ מִמֶּנָּה אָדָם  
 the king of Babylon and destroy - land this and cause to cease from here man  
[H4428](#) [H0894](#) [H7843](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2063](#) [H0120](#)

וּבְהִמָּה: ו  
 and beast  
[H0929](#)

And concerning Jehoiakim king of Judah thou shalt say, Thus saith Jehovah: Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?

30 לָכֵן כֹּה־ אֵמַר יְהוָה עַל־ יְהוֹיָכִים מֶלֶךְ־יְהוּדָה לֹא־ יִהְיֶה־  
 therefore thus saith Jehovah concerning Yahweh Jehoiakim king of Judah no one shall have  
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H3079](#) [H4428](#) [H3063](#) [H3808](#) [H1961](#)

לּוֹ יוֹשֵׁב עַל־ כִּסֵּא דָוִד וְנִבְלָתוֹ תִּהְיֶה מְשֻׁלָּכֶת לַחֲרֹב  
 He to sit on the throne of David and his dead body shall be cast out to the heat  
[H3427](#) [H3678](#) [H1732](#) [H5038](#) [H1961](#) [H7993](#)

בַּיּוֹם וּלְקָרָה בַּלַּיְלָה:  
 of the day and the frost of the night  
[H3117](#) [H7140](#) [H3915](#)

Therefore thus saith Jehovah concerning Jehoiakim king of Judah: He shall have none to sit upon the throne of David; and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.

31 וּפָקַדְתִּי עָלָיו וְעַל־ זַרְעוֹ וְעַל־ עַבְדָּיו אֶת־ עֲוֹנָם  
 And I will punish him and his family and his servants - for their iniquity  
[H0935](#) [H2233](#) [H5650](#) [H0853](#) [H5771](#)

וְהִבֵּאתִי עֲלֵיהֶם וְעַל־ יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְאֶל־ אִישׁ יְהוּדָה אֵת־  
 and I will bring on them and on the inhabitants of Jerusalem and on the men of Judah -  
[H0935](#) [H3427](#) [H3389](#) [H0413](#) [H0376](#) [H3063](#) [H0853](#)

כָּל־ הָרָעָה אֲשֶׁר־ דִּבַּרְתִּי אֲלֵיהֶם וְלֹא־ שָׁמְעוּ: ו  
 all the doom that I have pronounced against them but not they did heed  
[H3605](#) [H1696](#) [H0413](#) [H3808](#) [H8085](#)

And I will punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them, but they hearkened not.

וַיִּרְמְיָהוּ	וְלָקַח	מִגִּלָּה	אַחֲרֵת	וַיִּתְּנָהּ	אֵל-	בָּרוּךְ	בֶּן-	נִרְיָהוּ	הַסֹּפֵר
And Jeremiah	took	scroll	another	and gave it	to	Baruch	son	of Neriah	the scribe
<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4039</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1263</a>		<a href="#">H5374</a>	
וַיִּכְתֹּב	עָלֶיהָ	מִפִּי	יִרְמְיָהוּ	אֵת	כָּל-	דִּבְרֵי	הַסֵּפֶר	אֲשֶׁר	
and who wrote	on it	at the instruction	of Jeremiah	-	all	the words	of the book	which	
<a href="#">H3789</a>		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1697</a>			
שָׂרָף	יְהוֹיָקִים	מֶלֶךְ-	יְהוּדָה	בָּאֵשׁ	וְעוֹד	וְנוֹסָף	עֲלֵיהֶם		
had burned	Jehoiakim	king	of Judah	in the fire	and besides	there were added	to them		
<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H3079</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3254</a>			
דְּבָרִים	רַבִּים	כְּהֵמָּה:	ס						
words	Many	similar	-						
<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H1992</a>							

Then took Jeremiah another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah, who wrote therein from the mouth of Jeremiah all the words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire; and there were added besides unto them many like words.